

**UNIVERSIDAD DE ECONOMÍA DE BRATISLAVA**  
**FACULTAD DE LENGUAS APLICADAS**

Número de registro:106005/B/2018/36084588815081988

**CUENTOS DE AMOR DE LOCURA Y DE MUERTE:**  
**TEMAS, AMBIENTE Y PERSONAJES**

**Trabajo Fin de Grado**

**2018**

**Dominika Kopčková**

**UNIVERSIDAD DE ECONOMÍA DE BRATISLAVA**  
**FACULTAD DE LENGUAS APLICADAS**

**CUENTOS DE AMOR DE LOCURA Y DE MUERTE:**  
**TEMAS, AMBIENTE Y PERSONAJES**

**Trabajo Fin de Grado**

**Programa de estudio:** Lenguas Modernas y Comunicación Intercultural

**Área de estudio:** Lenguas Modernas y sus Culturas

**Departamento de formación:** Departamento de Lenguas Románicas y Eslavas

**Tutor:** Mgr. Sofia Tužinská, PhD.

### **Declaración jurada**

Por la presente declaro que he elaborado el presente trabajo sola y he mencionado todas las fuentes y referencias bibliográficas utilizadas.

Bratislava 13.4.2018

.....

(Firma del estudiante)

### **Agradecimiento**

Querría dar las gracias a la señora Mgr.Sofia Tužinská, PhD., tutora de este trabajo, por su obsecuencia, colaboración, consejos y observaciones profesionales con los cuales contribuyó a la realización de este trabajo.

## **ABSTRAKT**

KOPČEKOVÁ, Dominika: *Poviedky o láske, šílenstve a smrti: témy, priestor a postavy*. – Ekonomická univerzita v Bratislave. Fakulta aplikovaných jazykov; Katedra románskych a slovanských jazykov – Vedúci bakalárskej práce: Mgr. Sofia Tužinská, PhD. Bratislava: FAJ EU, 2018, 43s.

Cieľom tejto bakalárskej práce je detailná analýza a zmapovanie jednotlivých poviedok Horacia Quiroga, ktoré sú súčasťou kolekcie zbierky *Cuentos de amor de locura y de muerte*. Zároveň chceme poukázať na fakt, že titul knihy sa zhoduje nielen s tematikou poviedok, ale aj so štruktúrou každej z poviedok. Prvá kapitola je zameraná na život autora a literárne obdobie do ktorého Horacio Quiroga patrí. Druhá kapitola je venovaná postavám, vzťahom ktoré medzi nimi existujú a existenčným situáciám ktorým čelia. V tretej kapitole dominuje prostredie, ktoré vďaka osobnej skúsenosti autora, odzrkadluje reálny život ľudí a zvierat v pralesoch Latinskej Ameriky. Jedna z podkapitol sa sústreďuje na lexiku, ktorá zohráva veľmi dôležitú úlohu, pretože prepája analyzované aspekty. V poslednej kapitole sú zobrazené najdôležitejšie témy, ktoré ovplyvňujú konanie postáv a tým aj samotný dej. Výsledkom práce je teda analýza postáv, prostredia a tém, ktoré spolu tvoria majstrovské dielo autora Horacia Quiroga.

**Kľúčové slová:** Quiroga, postavy, prostredie, témy, symbolizmus, regionalizmus

## **ABSTRACT**

KOPČEKOVÁ, Dominika: *Cuentos de amor, de locura y de muerte: temas, ambientes y personajes*. –Universidad de Economía de Bratislava. Facultad de Lenguas Aplicadas; Departamento de Lenguas Románicas y Eslavas – Tutor del trabajo: Mgr. Sofia Tužinská, PhD. Bratislava: FAJ EU, 2018, 43p.

El propósito de este trabajo fin de grado es el análisis profundo y la investigación de los cuentos de Horacio Quiroga que pertenecen a la colección de *Cuentos de amor de locura y de muerte*. Otro objetivo es señalar que el título de esta colección coincide con la temática y también con la estructura de sol cuentos. Primer capítulo se centra en la vida del autor y el movimiento literario al que Horacio Quiroga pertenece. Segundo capítulo trata de los personajes, las relaciones que tienen entre sí y también de las situaciones límites a las cuales afrontan los protagonistas. En el tercer capítulo predomina el ambiente, que gracias a la experiencia personal del autor, pinta la vida real de las personas y animales en la selva de América Latina. Un subcapítulo se concentra en el léxico que destaca un papel importante porque interconecta todos los aspectos analizados. El último capítulo representa los temas más importantes, que influyen el comportamiento de los protagonistas y así todo el argumento. El resultado de este trabajo es el análisis de los personajes, ambientes y temas que juntos crean la obra maestra de Horacio Quiroga.

**Palabras clave:** Quiroga, personajes, ambiente, temas, simbolismo, regionalismo

## Contenido

1	Introducción .....	7
2	Biografía del autor .....	8
2.1	La obra literaria de Horacio Quiroga .....	10
2.1.1	Regionalismo.....	12
2.1.2	La novela de la selva .....	13
3	Personajes .....	14
3.1	Personajes masculinos .....	14
3.2	Personajes femeninos.....	17
3.2.1	Clases sociales.....	20
3.3	Personajes infantiles .....	21
3.4	Personajes animales .....	22
4	Ambiente.....	23
4.1	Léxico .....	28
5	Los temas .....	30
5.1	El amor.....	31
5.2	La locura .....	32
5.3	La muerte .....	35
6	Conclusión .....	37
7	Resumen.....	38
8	Bibliografía .....	42

# 1 Introducción

Horacio Quiroga fue un escritor uruguayo pero la mayor parte de su vida vivió en Argentina. Este autor pertenece al movimiento literario del siglo XX – naturalismo, especialmente fue gran representante de la novela de la selva, cuya narración se desarrolla en la selva latinoamericana y los autores hispanos se dedicaron a las descripciones detalladas de la vida de los indígenas.

La maestría de este autor fue apreciada de tan manera que Quiroga fue nombrado el inventor del cuento latinoamericano. Su capacidad de crear unos ambientes reales con personajes visualizados detalladamente en pocas páginas es admirable. Algunos de los mejores cuentos fueron traducidos al eslovaco por doc.PhDr. Eva Palkovičová, PhD en la colección de los cuentos *Príbehy z pralesa*.

El objetivo de este trabajo es el análisis detallado de los ambientes, personajes y temas que forman un papel muy importante en la acción de cada uno de los cuentos de Quiroga y también poner énfasis en hecho que el título de la colección de *Cuentos de amor de locura y de muerte* del año 1917 coincide con la temática de la obra y también con la estructura de cada uno de los quince cuentos que pertenecen a la colección.

Este trabajo se divide en 4 capítulos junto con los subcapítulos distintos. El primer capítulo se centra en la vida personal del autor que influyó mucho su creación literaria. También es importante mencionar el movimiento literario al que Horacio Quiroga pertenece y concretarse a los rasgos típicos de cada uno de los movimientos que le inspiró durante toda su vida.

Segundo capítulo se dedica a los personajes que actúan en los cuentos. Hay gran variedad de protagonistas con caracteres distintos, aparecen los representantes de diferentes clases sociales a las que el autor se concentra para poder describir al lector los rasgos típicos y reales de cada una de ellas.

Tercer capítulo describe los ambientes en las cuales los protagonistas viven y gracias a la experiencia personal del autor con estos ambientes, concretamente con la selva de Misiones, Quiroga nos ofrece una vista real al mundo abandonado en el bosque lejano de la ciudad pero que corresponde con los lugares existentes en Argentina y Uruguay.

El último capítulo se centra a los temas principales de la obra que por un lado existen individualmente y por otro lado están relacionados y se complementan.

El propósito principal de este trabajo es gracias al análisis profundo y observación de la maestría del autor aproximar la obra de este autor genial al mundo eslovaco. Y también señalar la concordancia del título con el desarrollo de la estructura del cuento vale la pena porque muestra la genialidad e ingenio de Horacio Quiroga.

## **2 Biografía del autor**

El día 3 de diciembre de 1878 en Salto, Uruguay, nació Horacio Silvestre Quiroga Forteza, el maestro del cuento hispanoamericano moderno. Lo que llama la atención es que su padre fue el cónsul argentino y este detalle imprimió carácter de este hombre genial. Gracias al nombre familiar y rasgo social tuvo una personal posición relevante. Para entender mejor la personalidad de Horacio Quiroga es importante conocer algunos de los momentos decisivos en la vida del autor los, cuyas consecuencias están reflejados en sus obras.

Horacio Quiroga es conocido por su creación de ambientes horrorosos, presencia de la muerte, temor y lo negativo. El origen de los temas introducidos en su obra surge de su vida llena de tragedia.

*“De numerosos cuentos de Quiroga se desprende que hay temor, un cierto miedo a las cosas, y, sobre todo, un sentimiento de vulnerabilidad que lo lleva a pintarse no vulnerable sino vulnerado, no luchando con la muerte sino muerto. De esta manera agota al escribirla la experiencia del temor, y logra anticiparse a los hechos temibles derivándolos hacia una imagen de sí mismo, antes de que los hechos lleguen a alcanzarlo,” (Jitrik1967, p.99).*

Todo empezó con la muerte triste de su padre, siguió con la muerte de su padrastro, muerte de dos hermanos suyos, muerte de su mejor amigo, que por mala suerte causó Quiroga. Un par de años después tuvo lugar el suicidio de su primera mujer, suicidio de su amigo y todo terminó el día 19 de febrero de 1937 con el suicidio de Horacio Quiroga.

Durante su juventud se fue a París tras recibir la herencia de su padre. Tomó parte en las reuniones de los escritores y así conoció al autor nicaragüense Rubén Darío, al crítico guatemalteco Gómez Carillo y al poeta español Manuel Machado. Sobre este viaje a París existe solo una obra llamada *Diario de un viaje a Paris, (1900)* que fue publicada después de la muerte del autor en 1949.

En Montevideo fundó junto con sus amigos Federico Ferrando, Alberto Brignole, Julio Jaureche, Fernández Saldaña, José Hasda y Asdrúbal Delgado el laboratorio literario *Consistorio del Gay Saber* dónde enseñaron nuevas formas de expresión. Horacio Quiroga publicó su primer libro modernista, *Los arrecifes de coral*, que constaba de poemas y cuentos.

Horacio acompañó como fotógrafo a su amigo Lugones en una expedición para investigar unas ruinas de las misiones jesuíticas. Horacio fue fascinado por la naturaleza, la selva y lo exótico, de tal manera que se mudó a Chaco y empezó a cultivar algodón. Pero otra vez su plan fracasó, tuvo que vender su casa y volvió a Buenos Aires. La sensación de la selva y la vida unidas con la naturaleza la usó en su obra *Los perseguidos*, 1905.

Quiroga quiso regresar a vivir a la selva y compró casi 180 hectáreas de tierra en Misiones. Quería cultivar yerba de mate. Construyó su casa y cada verano vivió cerca de la selva y escribió sus cuentos que luego se convirtieron en partes típicas de su obra. En 1917, junto con sus dos retoños, Horacio Quiroga se trasladó a Buenos Aires y publicó su primer libro de cuentos - *Cuentos de amor de locura y de muerte* - que tuvo un gran éxito y también crítica. Esta colección tuvo dos publicaciones.

En 1918 publicó el libro de cuentos para los niños *Cuentos de la selva*. Son cuentos infantiles en los que los protagonistas son los animales de la selva que hablan y piensan como los seres humanos. Con el libro rindió homenaje a sus hijos por su amor y compañía. Continuó con la temática unida con la naturaleza y la selva, pero sus libros *El salvaje*, (1919) y *Anaconda*, (1921) dedicó a los adultos. Aberaldo Castillo, el escritor argentino, describió a nuestro autor así:

*“...fue, para Latinoamérica, el inventor del cuento. Quiroga hizo antes que nadie, entre nosotros, lo que Poe haría en Estados Unidos: sistematizó el relato breve y lo elevó en la práctica a la categoría de género literario. Sus historias no son novelas frustradas, ni estampas, ni poemas en prosa, ni viñates. Son cuentos. Son ejemplares singulares de un género autónomo que acata sus propias leyes estructurales y que se basta a sí mismo. Cada narración es formalmente un universo cerrado, y, cuando Quiroga alcanza su mayor intensidad, cada narración es un objeto poético,”* (Castillo, 1993, p.30).

Esta época se considera como una de las mejores para el escritor. Los cuentos de Quiroga fueron traducidos al inglés y publicados en los Estados Unidos, en Madrid y tuvo también su versión francesa, que fue publicada en 1927. Las dos colecciones

de cuentos, que se consideran como unos de los mejores cuentos, *El desierto*, (1924) y *Los desterrados*, (1926) fueron publicadas en Buenos Aires. Contienen rasgos autobiográficos y describen en forma muy sensible los acontecimientos de Argentina.

## 2.1 La obra literaria de Horacio Quiroga

A lo largo de su vida, Horacio Quiroga escribió un gran número de obras literarias. Fue inspirado por varios autores y movimientos de aquellas épocas.

*“Sus primeras narraciones fueron escritas bajo la influencia de los modernistas. Pronto, sin embargo, abandona esa estética para dedicarse al cultivo del cuento de contenido criollo y de técnica en la que predomina la influencia de Edgar Allan Poe. Su primera colección, El crimen del otro (1904), representa el fin de su primera etapa. Durante la segunda, que termina hacia 1917 con la publicación de su mejor libro, Cuentos de amor locura y muerte, Quiroga cae por completo bajo la influencia de Poe. De 1909 a 1916 había vivido en Misiones, en contacto directo con la naturaleza y la vida primitiva, y esos ambientes los recrea artísticamente en sus mejores cuentos tales como “A la deriva”, „El alambre de púas”, “Los mensú”, “Yaguí”, “El hijo”... En ellos Quiroga crea ambientes de terror en los cuales se mueven con fatalismo inexorable personajes atormentados por las ansias de la muerte. Para aumentar el sentido de tragedia, casi siempre presenta como motivo de la muerte un accidente insignificante, como el resbalar al cruzar un cercado, el piquete de un insecto o la mordedura de una víbora. Al mismo tiempo, la indiferencia de la naturaleza ante los sufrimientos y la muerte del hombre da al relato una nota trágica difícil de igualar. Durante su última época bajo la influencia de Kipling escribe los Cuentos de la selva para los niños (1918), Anaconda (1921), El desierto (1924) y Los desterrados (1926), siendo la última colección la menos lograda. La contribución de Quiroga al desarrollo del cuento hispanoamericano la encontramos en dos campos: en el perfeccionamiento de la técnica y en la introducción de temas, ambientes y personajes criollos. Su influencia sobre los cuentistas hispanoamericanos fue preponderante, no solamente por el ejemplo de su producción, sino también por sus artículos sobre el arte de escribir cuentos, en los que expone con precisión la técnica del género.”(Leal, 1971, p.174-175)*

Los movimientos influyeron a Quiroga durante toda su creación literaria y por eso se sometió a diferentes etapas a lo largo su vida de escritor. Fue influenciado por

el movimiento modernista y tuvo la oportunidad de conocer a Rubén Darío, el padre de modernismo, personalmente. En la segunda etapa cultivó el cuento regionalista, apoyado por sus propias experiencias con la selva latinoamericana. Logró un respeto enorme gracias a la técnica perfecta y a la introducción de ambientes, temas y personajes coloniales.

Durante su vida, Horacio Quiroga admiró a un gran modernista Rubén Darío. El modernismo en su obra se presenta en la aparición del simbolismo y en las obras de Quiroga la naturaleza se usa para describir mejor el tema de la muerte. La influencia se puede ver en varias obras liminares de Horacio Quiroga, por ejemplo en *El crimen del Otro*, (1904). Además, algunas veces tiene lugar lo fantástico - los diálogos de los protagonistas contienen rasgos fantásticos, como, por ejemplo, el escape de lo real.

Segunda etapa de su creación se describe como el estado cuando el autor está influido por la naturaleza, por sí mismo, por sus propios pensamientos. El autor aprovecha el ambiente de la selva para escribir lo que siente y con las descripciones realistas y cabales quiere presentar su alrededor. El propio Quiroga describe este estado así:

*“No pienses en tus amigos al escribir, ni en la impresión que hará tu historia. Cuenta como si tu relato no tuviera interés más que para el pequeño ambiente de tus personajes, de lo que pudiste haber sido uno. No de otro modo se obtiene la vida en el cuento,”* (Quiroga, 2004, p.420).

Su existencia en la selva le influyó de tal manera que nunca más se sintió cómodo en la ciudad llena de ruido, gente y vida social. La tranquilidad y aislamiento de la selva le permitió pensar, crear, soñar y vivir la vida relacionada con la naturaleza. La jungla de Misiones se convirtió en su hogar y en el lugar de donde sacó su inspiración no solo para la temática sino también para sus obras próximas.

*“Misiones era descubierta por Quiroga al mismo tiempo que Misiones lo descubría a él, lo revelaba a sí mismo. Ese hombre que se había desarraigado de su tierra natal y había quedado con la raíces al aire, encontraba en Misiones su verdadero hábito,”* (Monegal, 2004, p.16).

Su libro *-Cuentos de amor de locura y de muerte -* es un ejemplo perfecto para mostrar la combinación del modernismo con los elementos inspirados por Misiones. Horacio Quiroga convirtió el cuento en el género muy apreciado.

Después del modernismo quería unir el ser humano con la naturaleza. Quería meter su propia existencia, pensamientos y su estado de ánimo a su obra literaria y también

liberarse de la influencia de otros autores. El proceso largo de la creación tiene como resultado la obra extensa de Horacio Quiroga, en la cual los cuentos adquirieron el estilo innovador.

*“Aunque mucho menos de lo que el autor supone, cuenta el escritor su propia vida en la obra de sus protagonistas, y es lo cierto que del tono general de una serie de libros, de una cierta atmósfera fija o imperante sobre todos los relatos a pesar de su diversidad, pueden deducirse modalidades de carácter y hábitos de vida que denuncian en este o aquel personaje la personalidad tenaz del autor,”* (Monegal, 2004, p.32).

Pero un impacto demasiado grande surgió de la amistad de autor con Leopoldo Lugones. Fue su amigo de toda la vida, su maestro y su apoyo en los tiempos más duros para Quiroga. Leopoldo Lugones invitó a Quiroga a la selva. Gracias a Leopoldo y su trabajo en la jungla, Horacio podía viajar con su amigo y conocer el lugar que transformó su modo de vida, su manera de pensamiento y se convirtió en su inspiración infinita.

Por mediación de su obra conlleva en una imagen de Misiones el regionalismo a la literatura y por medio de esta tendencia busca la identidad hispanoamericana, las costumbres, las tradiciones de las regiones y los valores.

### *2.1.1 Regionalismo*

Es una considerable corriente del cuento y la novela hispanoamericanos que acentúan la relación del hombre y la naturaleza como elemento central de la temática. Se considera un testimonio que trata los problemas económicos, políticos y sociales mediante personas fantásticos. Apunta a las raíces del hombre criollo con la naturaleza y el lugar geográfico que representa el corazón del mundo narrado.

*“...el corazón de América del Sur - cuyo arco geográfico va desde la Guayana y Venezuela hasta la Argentina, pasando por la vertiente amazónica de Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia y el Paraguay y en el que el Brasil oficia de centro - se ha creado, mediante la apropiación estética de la naturaleza virgen, un espacio compartido que ha propiciado un significativo paisaje literario.”* (Aínsa, 2004)

Podemos observar que el regionalismo fue creado a lo largo de América Latina que es un concepto étnico- geográfico, que se identifica como un región del continente de América donde se usan las lenguas derivadas del latín.

La novela regional que incluye además la narrativa indigenista e indianista se centra a un región concreto con localismos propios de cada región. Regionalismo puede ser denominado como cierto tipo de realismo que se centra no solo en las regiones concretas sino también en las costumbres y lo tradicional. Es decir, es la literatura producida en ciertas regiones latinoamericanas o sobre las culturas de provincias interiores, que concretamente justifica la vida del campo y las diferencias que existen entre el campo y la metrópolis.

Los temas básicos son: el hombre (trata sobre la vida de los gauchos, los montañeses o los indios) y la naturaleza (los autores describen las pampas, las selvas, los llanos, valles de los ríos grandes...). La temática además pone énfasis en las culturas locales y sus características específicas. La diferencia de este corriente se puede ver en la dominación del ambiente rural y los personajes colocados con el contacto con la tierra. La estructura diferente se nota también en el uso de los elementos como por ejemplo los árboles, flores, hierbas, ríos, montes o nubes que no solo sirven como inspiración u objeto de deleite para el autor sino también funcionan como un instrumento que refleja los estados de ánimo. El cuento y la novela se independizaron de los ejemplares europeos y poco a poco crearon un mundo nuevo, propio y original. La temática regionalista ofrece una vista historia de la vida y los problemas del hombre americano.

Gracias al conflicto latinoamericano entre tradición y modernidad, surgió un auténtico subgénero temático: las novelas de la selva.

### *2.1.2 La novela de la selva*

Es un conjunto de cuentos escritos en los principios del siglo XX, cuyo desarrollo se concentra en las selvas de América Latina. Este tipo de novela fue creado por autores hispanos. Los cuentos puntualizan una vista colonial de la selva amazónica como el infierno verde lleno de insectos venenosos, enfermedades mortales o la vida autóctona de naciones indígenas.

Horacio Quiroga fue uno de los representantes más importantes de criollismo que surgió del realismo y naturalismo y que acentuó las costumbres y las tradiciones hispanoamericanas. Es también uno de los autores quienes cultivaron esta nueva corriente literaria. Sus cuentos se ambientan en la selva tropical, donde podemos observar cómo se mezclan el humor y la tragedia de manera magistral.

### **3 Personajes**

En cuanto a los personajes, la obra literaria de Horacio Quiroga cuenta con gran variedad de personajes diferentes. En el libro *Cuentos de amor de locura y de muerte* aparece una representación de varios rangos sociales con personas que tienen el carácter totalmente desemejante. En los cuentos actúan hombres como sostenedores de sus familias, las mujeres como madres que cuidan de los niños y la casa, los niños que no beban las palabras de sus padres y también los animales que representan un microcosmo de una sociedad concreta.

#### **3.1 Personajes masculinos**

Los hombres en los cuentos de Quiroga destacan la posición e importancia de ser un padre, trabajador, sostén de la familia, marido enamorado y desesperado, novio confundido, comerciante astuto... Es decir, hay gran variedad en cuanto a los personajes masculinos. Los hombres están forzados a reaccionar instintivamente e impulsivamente en distintas situaciones para lograr una meta importante para ellos. Por ejemplo un joyero está obligado a matar su mujer codiciosa para alcanzar la paz. Durante su matrimonio siente la coacción de su mujer que nunca tiene demasiado dinero, joyas ni ropa.

El enloquecimiento de la mujer provoca que aunque el joyero la ama no existe ninguna solución del conflicto para él solo la muerte de la mujer. En su mente transcurre la lucha por la supervivencia y su instinto de conservación es mucho más fuerte que el amor. Autor en los cuentos hace alusiones a este tipo de situaciones determinadas donde el protagonista pasa la lucha entre los sentimientos y lo que se considera ser bueno y los instintos de manera primitiva como buscar comida, reproducirse y sobrevivir.

El protagonista masculino busca la solución para los problemas amorosos, pérdida de la persona amada, los conflictos no resueltos que en la hora de la muerte salen a flote

y el protagonista siente la necesidad de superar la muerte para poder reconciliarse con una persona de su pasado. Los hombres también contienden un impulso irresistible y quieren demostrar su fuerza masculina e independencia unida con vivir en sus propias carnes el poder de la naturaleza. Algunos prueban suerte y se dirigen hacia la selva de Misiones donde son derrotados por el poderío de la naturaleza. Están castigados con muerte por romper los derechos no escritos – no respetan las leyes de la naturaleza, intentan a tomar algo que no les pertenece. Como castigo experimentan la muerte despiadada y cruel como por ejemplo están consumidos por las hormigas. La falta de respeto y miedo natural ante las cosas superiores a la existencia humana está castigada también con la humillación creada por el autor. Los hombres fuertes, impávidos, valientes e invencibles gritan como niñas pequeñas cuando son conscientes de la llegada de la muerte.

La jerarquía varía también. En los cuentos encontramos los hombres aristócratas que dirigen una empresa o sociedad de los trabajadores, pero también los comerciantes extranjeros y eruditos quienes trabajan para conseguir sus propósitos. Aparecen también los hombres comunes quienes trabajan en la empresa, rigen su rancho y viven lejos de los cuidados superpoblados o los pescadores indígenas.

Y como último tienen lugar los hombres de la borde de la sociedad – los leñadores. Autor describe en el cuento “Los mensú” la vida ordinaria de los peones de obraje y los labradores de madera que forman la parte esencial de la sociedad de Argentina. Los hombres casi expulsados de la sociedad que toda su vida trabajan para pagar las deudas sirven para acentuar el empobrecimiento de los campesinos. Con este cuento autor expresa la crítica social y el desacuerdo con las condiciones de la vida de los campesinos, labradores y peones – mensualeros (personas que tienen salario mensual) que permiten a la sociedad su destierro a las selvas amazónicas.

Quiroga presta atención a los hombres con el ánimo decaído que están apáticos hacia su propia vida. Viven en las condiciones inadecuadas, carecen de la asistencia médica y de vivienda adecuada. La vida en la selva les limita no solo en las alternativas unidas con la vivienda y comida sino también en la oportunidad de alcanzar alguna meta.

*„La relación laboral entre la empresa y el “mensú” no estaba dada por un salario fijo, sino que los peones eran contratados mediante un adelanto en dinero que inmediatamente era gastado en los negocios, bares clandestinos y burdeles del puerto, quedando atados a un sistema de endeudamiento permanente. El “mensú” debía proveerse de todo lo necesario para su estadía en el obraje, y lo hacía abasteciéndose en los*

*comercios que les vendían los productos a precios dos o tres veces mayor al habitual. De esta manera, el poco dinero ganado por su trabajo no le alcanzaba para saldar sus compromisos monetarios, es decir, el adelanto gastado y la deuda contraída con los comerciantes. “(Poenitz, 2015)*

El comportamiento de los Mensú es indecoroso y refleja la falta de educación que los peones tienen. Lo único que aprecian es el alcohol y las mujeres. No les importa la vida fuera de la selva y su personalidad es tan limitada que usan su propia lengua guaraní.

*“El guaraní es un idioma americano que actualmente reconoce hablantes en siete países de América del Sur. Lo comparten poblaciones indígenas de Paraguay, Brasil, Bolivia, Argentina, Perú, Colombia y Venezuela. Paraguay y Argentina son los dos únicos países donde es compartido por indígenas y criollos. En los demás países es confinado a poblaciones indígenas. En Argentina los estados provinciales de Corrientes, Misiones y Formosa, tienen poblaciones criollas que usan habitualmente esta lengua y como consecuencia últimamente el gobierno de la Provincia de Corrientes la declaró lengua oficial de la provincia. “(Zarratea, p.1 )*

La miseria de la vida en la selva de estos hombres que Quiroga captó en su cuento ni por asomo termina. La falta de conocimientos de las cosas básicas de la vida y su actitud ofuscada por la seguridad no existente fueron acompañados con un impacto negativo en su estado de salud.

*“...no he encontrado un solo tarifero (sic) que después de diez años de tan bestiales tareas haya permanecido en condiciones de acometer cualquier empeño que demande el menor empleo de energías. Físicamente deformados, consumidos, lastimados, como ellos dicen con acento y miradas impregnadas de profunda tristeza, quedan reducidos, en la flor de la edad, a ruinas vivientes, a verdaderos andrajos sociales. A tal altura de la vida, al tarifero no le queda otro recurso, si no quiere mendigar el sustento o morir de hambre, que establecerse como bolichero en los centros de conchabo o enrolarse como cocinero en las cuadrillas obreras de su procedencia”. (Niklison, In: Poenitz, 2005)*

### 3.2 Personajes femeninos

Las mujeres y su posición en la obra de Quiroga tienen representación muy amplia. En el libro *Cuentos de amor de locura y de muerte* las mujeres actúan como madres temerosas, esposas cuidadosas o como las seductoras. *El solitario* es el ejemplo perfecto para mostrar la fuerza que tiene la mujer para seducir un hombre y obtener sus objetivos.

*“Kassim, de cuerpo mezquino, rostro exangüe sombreado por rala barba negra, tenía una mujer hermosa y fuertemente apasionada. La joven, de origen callejero, había aspirado con hermosura a un más alto enlace. Esperó hasta los veinte años, provocando a los hombres y a sus vecinas con su cuerpo.”* (Quiroga, p.29)

La esposa de Kassim podemos designar *Femme fatale*, por su conciencia de ser guapa e atractiva que estaba usando para lograr sus propósitos. En este caso fueron las joyas, brillantes y gemas. María estaba llorando, hallada en cama y sollozando en voz alta hasta que Kassim dijo: *“Hago, sin embargo, cuanto puedo por ti.”* (Quiroga, p.29)

*“...el arquetipo de la femme fatale es una expresión del temor masculino a la dominación femenina a través de su atractivo y su sexualidad, el temor a verse reducido a una figura, tan bella como malvada, que lo absorba y lo destruya por completo.”* (Domínguez, 2016)

El aspecto físico en este caso fue más importante que los sentimientos o una relación amorosa. Kassim, joyero con buen corazón, enamorado de su mujer era capaz de morir por ella, pero María buscaba en todo solo el aspecto material de las cosas. María puede ser caracterizada como una sirena.

La figura de la sirena ha creado mayor parte de la antigua mitología egipcia y, gracias a la influencia de la cultura griega, viene a la tradición cristiana. La capacidad de seducir cualquier hombre se basa en su aspecto físico magnífico, y el canto bello.

*“...su canto mortal entonado con su voz cautivadora [...]. [...] Y a partir del gótico su atributo más común fue el espejo y el peine dando lugar al tipo iconográfico de las sirenas coquetas, porque el peine actuaba como símbolo de la seducción femenina y el cabello era un medio de seducción. Son seductoras y ambiguas, porque no pueden satisfacer las pasiones que suscitan, ligando a su función erótica la funeraria. Se las consideraba aves de almas porque tenían la facultad de atraer a otras almas a la perdición produciendo una agonía ante la muerte y en el mundo helenístico eran tenidas por divinidades del más allá que cantaban a los muertos en la Isla de las Bienaventuranzas.”* (Peinado, 2009, p. 52)

El mismo encanto de un hombre hacía la mujer bella podemos observar en los cuentos de Quiroga. Hombre obsesionado y apasionado por el aspecto físico perfecto de la mujer cambia su comportamiento pero al fin es capaz de luchar contra el enloquecimiento y liberarse tras el asesinato de la esposa.

Otro tipo del carácter femenino en la obra de Quiroga son las chicas guapas, inocentes, rubias, angelicatas y tímidas.

*„Son muy jóvenes y precoces. Son casi todas unas impúberes que no saben lo que es realmente la vida. Para ellas todo es juego y fantasía, lo cual sume a los personajes masculinos, todos ellos hombres maduros, en la desesperación.“* (Ngom, p.129)

Este tipo de protagonista podemos encontrar en los cuentos *„Almohadón de plumas“*, *„Una estación de amor“* o *„La muerte de Isolda“*. Describen la vida de las chicas enfermas, enamoradas que están luchando con la enfermedad grave y durante el delirio son capaces de expresar sus sentimientos hacía los hombres que en la horas decisivas están a sus lados.

*“Los personajes femeninos estructuran y unifican el universo narrativo de estos relatos, conformando así, el eje alrededor del cual se articula la trama o historia, y a partir del cual van a nacer todos los conflictos. Su presencia afecta profundamente los sentimientos de los personajes masculinos que llegan a tener comportamientos irracionales en ciertos casos.“* (Ngom, p.130)

En los cuentos existe el amor pero casi nunca es posible cumplir las esperanzas de los dos enamorados. Aparecen obstáculos que no se pueden superar. Como por ejemplo los prejuicios, enfermedades, mala suerte, desacuerdo de los padres...

*“En estas narraciones, más que el sentimiento del amor, Quiroga nos presenta a unos personajes (sean femeninos o masculinos, pero sobre todo estos últimos) caracterizados por su estado de ánimo, sus motivaciones, sus valoraciones, sus actitudes y deseos frente al amor. Se trata, pues, de personajes esencialmente internos. Deben enfrentarse con el amor, de allí su carácter problemático. Las relaciones amorosas no son puras ni ideales, ya que, en la mayoría de los casos, el amor no es compartido. Y el amor ideal, la verdadera historia de amor, es aquella que reúne a dos seres en una comunión intensa.“* (Ngom, p.130)

Los protagonistas experimentan el sentimiento amoroso pero nunca en la vida real, es decir, la pareja enamorada no se casa y vive alegremente. El estado de amor loco dura solo pocos minutos y está acompañado con una situación trágica como la enfermedad

o la muerte. Lo que es magnífico y bonito en estos cuentos es que el amor siempre va mano a mano con la muerte y el lector emprende que el sentimiento real entre los protagonistas enamorados dura hasta el último momento.

El tercer grupo de las protagonistas femeninas está presentado a través las mujeres de los mensú.

*“...los personajes femeninos se configuran como el nexo entre lo real (la dura y triste realidad socio-económica del mensú en el universo selvático de Misiones) y la libertad. En este universo de lo real las relaciones amorosas entre hombre y mujer son inexistentes. Para el mensú alienado y embrutecido por el trabajo, la mujer es un objeto: «Cayé consideró a la muchacha y su revólver 44; era realmente lo único que valía la pena de cuanto llevaba con él» (Quiroga, p.63);*

*que le sirve para reafirmar su existencia. El mensú representa una conciencia colectiva incapaz de amar, que piensa en la mujer sólo como carne. Desde este punto de vista, la mujer sólo puede ser objeto de posesión:*

*«Cayé miró a su mujer, y aunque la belleza y otras cualidades de orden moral pesan muy poco en la elección de un mensú, quedó satisfecho» (Quiroga,p.63).*

*Posesión a través de la cual busca de manera ansiosa aislarse de su condición de vida precaria, es decir, de su miseria material y hasta diríamos espiritual.” (Ngom, p.134)*

La condición de la mujer en la sociedad de los peones en Misiones no era noble. Las mujeres fueron consideradas como parte de la propiedad de los hombres. Las mujeres no eran eruditas, estaban esperando para el inicio de la temporada y para el hombre nuevo que les ofrece dinero y comida y mejora su vida para el tiempo indeterminado. Podemos hablar sobre el instinto básico de sobrevivir que les compele a vivir la vida en este modo. La pasión de tener nueva ropa, mejor comida y también compañía era más fuerte que los prejuicios. Se puede mencionar el refrán *saltar de la sartén y dar en las brasas*, porque durante la temporada las mujeres tenían el nivel de la vida poco mejor que durante el resto del año.

*„Es también una forma de huir o de separarse de lo real aunque sólo sea el tiempo de la unión. Desde esta perspectiva, los personajes femeninos son el vehículo de una ideología, la de la libertad, de la libertad ansiada y nunca alcanzada. La mujer representa así el último eslabón entre el mensú y dicha libertad.” (Ngom, p.134.)*

Se puede notar que la mujer desempeñó l cargo muy importante: amenizó la vida de un peón. También ilustró la libertad de un hombre que no era capaz de salvarse y mejorar el nivel de su vida.

### *3.2.1 Clases sociales*

Todas las clases sociales actúan en la obra de Quiroga y se puede ver que por la diferencia unida con la propiedad, educación o comportamiento el amor no puede ser cumplido, la amistad entre distintas clases sociales no se respeta ni existe la confianza entre la gente. La jerarquía está muy bien visualizada – no cada persona percibe lo que merece.

La relación entre lo bueno y lo malo se debe considerar porque no sabemos si una chica joven enferma merece morir porque es una persona mala. También no es obvio si el hombre picado por una serpiente es digno de pagar por sus pecados porque estos no conocemos. Podemos apuntar que la muerte siempre gana. No es la muerte la figura tan fuerte sino es la naturaleza que el hombre nunca puede derrotar. Lo cuentos son ejemplos perfectos que un individuo nunca triunfa un grupo en este caso – animales, desastre natural o su propio miedo porque animado por sus instintos el hombre quiere dominar a sí mismo y a la naturaleza pero al fin está derrotado por ella, pide el perdón y teme a la muerte.

La situación de los hombres y las mujeres no es igual en derecho. Los hombres son más respetuosos, pueden expresar su opinión y también pueden insultar la gente y especialmente ofender a las mujeres. Las mujeres en la obra de Quiroga ocupan el puesto marginal en la sociedad – como madre que cuida a los niños, la esposa que no tiene permiso para trabajar o estudiar, la mujer cuya única tarea es complacer a los hombres y sobrevivir en las condiciones duras.

### 3.3 Personajes infantiles

Los niños ocupan el puesto importante en la obra de Quiroga. Están descritos como criaturas inocentes, dependientes de los adultos y actúan espontáneamente. Los niños no intentan cometer un crimen. En su caso, todo está basado en los instintos y las consecuencias de su comportamiento deberían ser disculpados porque su intento no era hacer daño. La acción realizada sin querer solo subraya los modales de los niños. Este tipo de protagonista solo anhela la atención de los adultos como en el cuento “*Nuestro primer cigarro*” que hace alusiones a los juguetones que necesitan animar su día aburrido con alguna actividad extraordinaria. En el caso de los hermanos idiotas del cuento “*La gallina degollada*” Quiroga acentúa la fuerza de los instintos y explica que aunque un retraso mental es una enfermedad grave los instintos de conservación son mucho más fuertes que una discapacidad psíquica y que el individuo es capaz de asociar algunos objetos que le están rodeando.

El comportamiento de los niños está condicionado por la conducta de los padres. Los protagonistas sin culpa y su modo de portarse están determinados por la familia y la sociedad en la que viven. Están rodeados por el ambiente distante de la civilización, el autor crítica francamente la insuficiencia de la educación y el cuidado. Quiroga describe perfectamente los instintos naturales y pone énfasis en el hecho que en la naturaleza el individuo más flaco está ignorado por sus padres y está sometido o a la muerte o se convierte en el solitario sobreviviente.

Autor además no tiene miedo de acentuar la crueldad de los padres hacia los hijos más débiles. Usa vulgarismos para subrayar el estado mental y físico de los hijos y también la brutalidad de los padres quienes no muestran el interés y no quieren preocuparse por ellos – los hijos presentan el estorbo para la sociedad. Pero ambos, los hijos y los padres y su comportamiento desafecto hacia ellos mismos que está determinado por el pueblo en el que viven que presenta una parte apartada de la sociedad culta y educada.

### 3.4 Personajes animales

Los cuentos sobre los animales forman la parte individual de los cuentos de Horacio Quiroga. Esta obra representa un microcosmo cerrado y creado hasta los últimos detalles. El mundo formado por el autor hace referencia a una sociedad compleja donde están ilustrados las clases sociales, problemas sociales y la jerarquía que existe en cualquiera sociedad. Autor utiliza la personificación para apuntar mejor la falta de educación en la sociedad, especialmente en las clases bajas y ambientes rurales que en comparación con la ciudad se quedan atrás. Se puede observar el provincianismo, es decir la falta de horizontes porque los conocimientos básicos de la existencia humana ya no bastan. Vivificar los animales para que tengan capacidades como los humanos permite advertir una crítica profunda de la vida rural en los territorios latinoamericanos, especialmente en los contornos de la selva de Misiones. Incorporar los animales a los cuentos y así señalar los defectos de la sociedad es una de las formas como el fabulista griego Esopo, quién componía sus fábulas en la Antigua Grecia, avisó la gente de los hábitos y las características malas. Podemos deducir que Quiroga se inspiró en las fábulas de Esopo.

*“Esopo fue el griego sabio, quién a través sus fábulas enseñó a la gente como se deberían comportar, que deberían hacer y qué no. Para representar apropiadamente la vida humana y las costumbres, dejaba de hablar efectivamente las aves, los árboles los animales domésticos y salvajes, los lobos, los zorros, los leones, los bueyes, las ovejas, las cabras y otros animales y elementos en sus fábulas.”* (Kent,1993, traducción propia)

Horacio Quiroga así como Esopo centra la crítica al reino animal donde establece la jerarquía típica para cualquiera sociedad donde tienen lugar también las clases sociales distintas y mediante la personificación de los especies de animales pone énfasis a las condiciones insatisfactorios en las que los seres humanos viven y comparten los costumbres anticuados.

El comportamiento de los distintos tipos de animales se refiere a diferentes clases sociales a través cuales autor particulariza la crítica social de la sociedad latinoamericana. En el cuento *“El alambre de púa”* los caballos representan la clase social más alta y sus sogas dibujan las normas que deberían respetar. Las sogas también puntualizan que los nobles se distinguieron de los pobres con la ropa más bonita, limpia... Las vacas retratan las relaciones entre la gente de la clase social baja, en que cada persona hace lo mismo, nadie quiere sobresalir de la masa y nadie tiene su propio opinión porque todo

el mundo está siguiendo un protagonista - en este caso un buey- que tiene su norma que está reconociendo. La crítica se concentra en el castigo de un solo individuo, que no tiene miedo de cruzar la frontera, por no respetar las leyes y las normas dadas. El resto de la sociedad debe aprender la lección de este acto y no debe intentar cambiar las normas, modo de vida... El cuento *“La Insolación”* es una crítica constructiva contra un grupo de perros que se preocupan por un individuo y no por sí mismos porque después de la pérdida de este individuo no saben qué hacer y están confundidos. La personificación de los animales debe mostrar a la gente la miseria en la que viven y que es necesario cruzar algunas líneas para alcanzar las cosas como trabajo, estudios o mejorar el nivel de la vida.

## 4 Ambiente

*“Horacio Quiroga llega por primera vez a este territorio como miembro de una expedición para estudiar las minas del Imperio Jesuítico que se encontraban abandonadas por parte del gobierno. Esta primera visita provocó una profunda reacción en Quiroga quién se sintió atraído por los elementos salvajes que este territorio presentaba.”* (Atencio, 1979, p.35)

Horacio Quiroga fue conocido por su encanto que sintió por la selva de Misiones donde trasladó con su mujer Anna María Círes en el año 1909. En la selva buscaba la inspiración para su creación literaria pero también la paz para él mismo.

*„Quiroga se estableció en Misiones, en San Ignacio. Allí vivió muchos años. La selva, escenario sobre el cual se proyecta a fatalidad le sirvió como base para la realización de sus cuentos más logrados.”* (Atencio, 1979, p.22)

La naturaleza le daba la sensación de ser libre. La influencia de la naturaleza se puede ver en su obra, cuando el autor en varios cuentos usó los nombres propios de provincias, ciudades, pueblos, ríos, arroyos...

*“El tratamiento de la realidad como experiencia nos presenta un mundo geográficamente delimitado y verificable: son los algodones del Chaco argentino, es el pajonal del Saldito: y está descrito no sólo en relación inmediata con la anécdota representada sino también mediante un lenguaje de intención documental que intenta mostrarnos las características de este específico lugar.”*(Atencio, 1979, p.25)

La familiaridad del autor con los sitios donde vivía durante su vida y cuáles aplicaba también a sus cuentos, se puede ver en las descripciones detalladas de siguientes lugares.

Corrientes es una ciudad que se encuentra en la orilla este del río Paraná. Resistencia es la capital de la provincia del Chaco, que se encuentra en la confluencia de los ríos Paraná y Negro y también frente a Corrientes.

*“En el extremo norte de la Argentina, en sus límites con el Paraguay y Brasil, se encuentra situada esa vasta extensión de tierra llamada la Mesopotamia Argentina, formada por varias mesetas, ríos y llanuras, que representan la parte tropical correspondiente a este país sureño. Una de las mesetas, de escasa altura, cruzada transversalmente por diversos ríos que se dirigen al Paraná unos y al Uruguay otros, comprende el territorio nacional de Misiones.”*(Atencio, 1979, p.34)

San Ignacio es la ciudad situada en la provincia de Misiones. Posadas es la capital de la provincia de Misiones, ubicada sobre la margen izquierda del río Paraná. Puerto Esperanza es la localidad ubicada en noroeste de la provincia de Misiones. Yabebirí es el arroyo de la provincia de Misiones que desagua en el río Paraná. Ñacanguazú es otro arroyo de la provincia de Misiones que también desagua en el río Paraná. Iguazú es el río que desagua en el río Paraná en el borde de Argentina, Brasil y Paraguay. Teyú Cuare es el parque provincial de Misiones.

La región de Guayrá, en su mayor parte una meseta con varias sierras, se sitúa en Paraguay y el río Paraná fluye a través de este territorio. Tacuru-Pucu es un pueblo poblado en Alto Paraná en Paraguay. Caraguatá es el arroyo en Uruguay. Buenos Aires es la provincia que está en la región centro- este de Argentina y río Paraná recorre esta provincia.

Todos los nombres de ciudades, provincia, ríos, arroyos, etc. están mencionados en los cuentos de Horacio Quiroga. Se puede observar que el autor tiene el conocimiento geográfico perfecto porque todos los lugares y sus descripciones corresponden a la realidad. No existe ningún lugar ficticio. El ambiente en el cuál autor sitúa los protagonistas y la acción de los cuentos está limitada al río Paraná y las provincias y lugares que la rodean.

*“Dos años y medio permaneció Quiroga en Chaco, región argentina, situada a siete leguas de Resistencia y las orillas de Saladito. Aunque Quiroga fracasó*

*como plantador de algodón en esta región, transcurrido los años recordaba con satisfacción sus días en aquel lejano lugar.”(Atencio, 1979, p.23)*

Horacio amaba la naturaleza argentina y aunque no tuvo éxito en Chaco soñaba con regresar a este lugar algún día.

*”Si algo deseo es tener un poco de plata, echar al diablo a todos los hombres y encerrarme en otro Saladito. Sentarme en un claro de monte, una buena mañana de invierno y sol, habiendo caminado mucho fumando un cigarro o con la escopeta al lado, rodeado de perros chacos, me parece esto una esperanza de nueva vida.”*  
(Monegal, 1967, p.41)

La noción del territorio se basa en la experiencia que Horacio Quiroga vivió en sus propias carnes cuando residió en la provincia de Chaco y luego en la provincia de Misiones.

*“El Chaco como más tarde Misiones, representó para Quiroga la oportunidad para crear un mundo a su medida, un mundo creado por sus manos. Sus años en el Chaco fueron un ensayo general, el antecedente a su vida en Misiones. Aunque desde el punto de vista económico constituyó una prueba mal planteada y un verdadero fracaso, para Quiroga fue una experiencia de gran valor. No sólo representó el contacto con nuevos elementos sino que junto con la maduración del hombre se fue efectuando la maduración del escritor.”(Atencio, 1979, p.25)*

Los cuentos situados en la selva y los bosques como por ejemplo “Los mensú”, “A la deriva”, “Yaguí” y muchos otros ofrecen una narración realista de la provincia de Misiones, con su relieve y el clima típico con la cuál autor aproxima al lector su hogar.

*“Este territorio misionero representa ciertas características geográficas muy particulares dentro del relieve argentino: el clima es cálido, subtropical, y las llanuras muy abundantes, creciendo en intensidad hacia al este. Esta zona está cubierto de selvas y bosques riquísimos que producen grandes cantidades de madera, de allí que la explotación constituya una de las actividades principales de esta región.”*  
(Atencio, 1979, p.34)

La naturaleza y el ambiente denominan los lugares concretos y además sirven para crear un ambiente de suspense. En las descripciones de las diferentes partes del día autor usa por ejemplo distintas colores:

*“Veía la monótona llanura del Chaco, con sus alternativas de campo y monte,*

*monte y campo, sin más color que el crema del pasto y el negro del monte. A esa hora temprana, el cofín, ofuscante de luz a mediodía, adquiría reposada nitidez.”*

(Quiroga, p.43)

*“Atravesaron la blancura del pasto helado en que sus pasos no sonaban, y bordeando el rojizo bananal, quemado por la escarcha, vieron entonces de cerca qué eran aquellas plantas nuevas.”*(Quiroga, p.51)

*“Violas rígidas tunas del monte tropical dobladas como velas: y sobre el brumoso horizonte de las tardes de treinta y ocho a cuarenta grados, volvió a ver el sol cayendo asfixiado en un círculo rojo y mate”* (Quiroga, p.91)

Los colores intensifican la acción y mejoran la imaginación del lector. También avisan de que algo malo va a pasar. El lector pronto descubre que el autor es conocedor del ambiente y clima gracias a las descripciones del tiempo a través del comportamiento de los animales, es decir, autor deja la naturaleza que se presente al lector por sí misma.

*“En el paisaje silencioso y encegueciente del sol, el aire vibraba a todos lados, dañando la vista. La tierra removida exhalaba vaho de horno, que los peones soportaban sobre la cabeza, envuelta hasta las orejas en el flotante pañuelo, con el mutismo de sus trabajos de chacra.”*(Quiroga, p.45)

*“Una gallina, el pico abierto y las alas apartadas del cuerpo, cruzó el patio incandescente con su pesado trote de calor.”* (Quiroga, p.47)

*“El maizal pasó del verde claro a una blancura amarillenta, y a fines de noviembre sólo quedaban de él columnitas truncas sobre la negrura desolada del rozado.”*

(Quiroga, p. 85)

La naturaleza está acompañando la muerte en cada paso. La muerte está representada con los colores oscuros, con las sombras y fluye junto con la corriente de los ríos. Pero antes de la propia muerte es importante mencionar que Quiroga utiliza el fenómeno de “cruzar la frontera”o un límite que simboliza acercamiento de la muerte. Los límites o las fronteras pueden tener distintas visualizaciones.

*“Salió por fin y se detuvo en la linde: pero era imposible permanecer quieto bajo ese sol y ese cansancio. [...]Mister Jones adquirió el convencimiento de que había traspasado su límite de resistencia.”* (Quiroga, p.48)

En este caso la muerte está representada por las fronteras de un rancho y también de las habilidades del hombre.

*“La corriente del río se precipitaba ahora hacia la costa brasileña, y el hombre pudo fácilmente atracar.”* (Quiroga, p.40)

La frontera de Argentina con Brasil, en este caso río Paraná significa la muerte y la costa de Brasil el fin de la vida.

*“Con el impulso de su pesado trote, el enorme toro bajó el testuz y hundió la cabeza entre los dos hilos. Se oyó en agudo gemido de alambre, un estridente chirrido se prolongó de poste a poste hasta el fondo, y el toro pasó”* (Quiroga, p.60)

Alambre de púa es la frontera que no debería ser pasada, porque la púa causó la muerte.

*“El pajonal se extendía veinte metros tierra adentro, sirviendo de litoral a río y bosque.”*(Quiroga, p.69)

La frontera natural formada por el río y la orilla del bosque representa la travesía a la muerte.

En cuanto al ambiente, aparece un elemento esencial que ilustra la muerte y en este caso es el río Paraná. La base principal del territorio descrito por autor tiene también la función de acompañar a los protagonistas en su último viaje. Entonces es evidente que cuando aparece Paraná el hombre va a morir y la naturaleza está mostrando su fuerza, que el hombre nunca puede derrotar.

*“Pero el hombre no quería morir, y descendiendo hasta la costa subió a su canoa. Sentóse en la popa y comenzó a palear hasta el centro del Paraná. [...]El Paraná corre allí en el fondo de una inmensa hoya, cuyas paredes, altas de cien metros, encajonan fúnebremente el río. Desde las orillas bordeadas de negros bloques de basalto asciende el bosque, negro también. Adelante, a los costados, detrás, siempre la eterna muralla lúgubre, en cuyo fondo el río arremolinado se precipita en incesantes borbollones de agua fangosa. El paisaje es agresivo, y reina en él un silencio de muerte. Al atardecer, sin embargo, su belleza sombría y calma cobra una majestad única.”* (Quiroga, p.40)

En la primera parte vemos las fronteras otra vez que evocan la muerte. La segunda parte se dedica a la descripción del río Paraná, sus orillas, costados y el bosque que son muy oscuros de color negro lo que evoca la muerte trágica del protagonista. Además esta descripción muy detallada provoca la sensación de que el río es como un ataúd en el que el protagonista está mandado a otro mundo.

*“Sobre el río salvaje, encajonado en los lúgubres murallones de bosque, desierto del más remoto ¡ay!, los dos hombres, sumergidos hasta la rodilla, derivaban girando*

*sobre sí mismos, detenidos un momento inmóviles ante un remolino, siguiendo de nuevo, sosteniéndose apenas sobre las tacuaras casi sueltas que se escapaban de sus pies, en una noche de tinta que no alcanzaban a romper sus ojos desesperados.”* (Quiroga, p.69)

Es importante poner énfasis en la importancia que el autor atribuye a los colores. Tenebrosas y prietas descripciones del alrededor que los protagonistas ven junto con el hecho que están entre dos riberas, llevados por las corrientes de Paraná y con poca posibilidad de estar arrojados a la orilla vemos que algo tráfico va a pasar.

*“Llovió aún toda la noche sobre el moribundo, la lluvia blanca y sorda de los diluvios otoñales, hasta que a la madrugada Podedey quedó inmóvil para siempre en su tumba de agua.”*(Quiroga, p.70)

Aquí observamos que aunque el protagonista no se hundió en el río Paraná, el agua es esencial para su muerte. Lo que atrae nuestra atención es el juego del autor con los elementos naturales como por ejemplo *diluvios blancos y sordos* que evoca la calma y tranquilidad y la *tumba de agua* produce una impresión de muerte honrada aunque sabemos que no es la verdad del todo.

## 4.1 Léxico

El léxico forma un papel muy importante en la obra de Horacio Quiroga. La selección de las palabras está mostrando el conocimiento del autor no solo del territorio sino también de modo de vida de los personajes. Gracias al léxico coloquial y técnico también podemos intuir que en los cuentos de Quiroga la selva dirige el pensamiento y la acción del hombre y el autor con las descripciones detalladas y usando el vocabulario particular representa una relación estrecha con la vida soñada en la selva de Misiones.

*“No fue exclusivamente la naturaleza la que dió tema a los cuentos de Misiones, aunque es una constante y factor determinante en muchos de sus relatos: son sus habitantes, sus luchas, sus sufrimientos los que ocupan gran parte de su obra.”* (Atencio, 1979, p.35)

La vida de los pobladores, sus problemas unida con la influencia de la naturaleza al ser humano se intensifica con la elección de las palabras específicas que ponen énfasis en la unión del personaje con la naturaleza y también en la adaptación del autor con el ambiente rural, salvaje y lejano a la civilización urbana.

Según el análisis amplio el léxico puede ser dividido en varios grupos conforme a la temática de las palabras. El primer grupo representa la léxica orientada a la descripción del paisaje argentino. En los cuentos autor visualiza detalladamente las partes de los montes, ríos, etc. Las siguientes palabras comprueban la experiencia personal del autor con el ambiente de Chaco y Misiones: costa, orillas, litoral, riacho, pasto, pajonal, paraje, pastizal, plantación, plantío, llanura, valle, vera del monte, pavas del monte, la loma, el cumbre, la cima de la loma, meseta volcánica, la depresión, ... Las palabras describen el ambiente perfectamente y muestran el conocimiento y el interés del autor por el medio.

Autor conoce también la vida diaria de los habitantes, de los peones y su trabajo duro en los campos y plantaciones de las provincias mencionadas antes. En los cuentos encontramos instrumentos típicos de los campesinos y palabras unidas con este ambiente: chacra (granja), arado (un instrumento para arar las tierras), azada (un instrumento que sirve para labrar la tierra), rebenque (látigo), tornillo, utensilio (en general todos los instrumentos usados para labrar las tierras), soga (jáquima para el caballo), rancho (granja), chacarero (granjero o terrateniente), patrón (dueño de la granja),...

La atención individual está puesta a la fauna y flora de la selva. En cuanto a la flora autor mete a la acción las plantas y alimentos típicos para estas provincias: papas (regionalismo latinoamericano para las patatas), caña (regionalismo, aguardiente de caña, típico para el región latinoamericano), porotos (regionalismo, es el plato típico latinoamericano y también la expresión para judía), chipa (plato típico latinoamericano, que proviene de lengua guaraní), locro (plato típico argentino), algodonal, algodoner, palmar de arroyo, algarrobo (árbol de las regiones marítimas, traducido al eslovaco como rohovník obyčajný pero no es necesario traducirlo porque este tipo de árbol no es típico y tan poco conocido en Eslovaquia), espartillo (expresión latinoamericana para el tipo de mata específico – kavyl' traducción eslovaca no vale la pena como no está conocida en el territorio eslovaco), bananal, naranjo, mandioca (es una mata perenne extensivamente cultivado en Sudamérica que contiene almidones de alto valor alimentario en sus raíces), yerbal (expresión argentina para la plantación de yerba mate), avenal, azahar, tacuara (expresión argentina para una especie de bambú de caña muy resistente), lianas, maizal, palo rosa (árboles procedentes de las zonas intertropicales y subtropicales de África, América y Asia, por eso no vale pena traducir lo al eslovaco), tacuapí (el término proviene de la lengua guaraní y se refiere a la caña hueca, muy alta y de poco peso, típico para

las sierras centrales de Misiones), cumbarí (proviene del lengua guaraní, en Argentina es conocida como ají y se refiere a un pimiento muy rojo y picante), tabaco salvaje, rozado (término argentino para el terreno preparado para el cultivo por medio del desmonte y quema de la vegetación,roza...

En cuanto a la fauna gracias a los cuentos conocemos distintos tipos de animales que viven en América Latina como por ejemplo: halcón, buey, coatí ( nosál' , animal que está conocido en el territorio eslovaco aunque no es típico para este tipo de clima y por esto vale la pena traducir esta expresión), lagartija, vaquillona (expresión latinoamericana para ternera o vaca joven que tiene entre dos y tres años), yaguareté (un término procedente de la lengua guaraní que significa jaguar), tatú (palabra del origen guaraní, se refiere a distintas especies de armadillo), martinete (una especie de los aves distribuidas por Eurasia, África y América, la traducción eslovaca es Chavkoš nočný), yacaré (palabra proviene de guaraní, la expresión utilizada en América Latina para el caimán), tábano, águila, víbora, yararacusú (subfamilia de las víboras de foseta), saurio, agutí (roedor del tamaño de una liebre, con orejas y cola cortas y patas altas, que vive en América, no necesita la traducción eslovaca), hurón, hormigas rubias, irará (una especie de mamífero carnívoro que habita en bosques y zonas de vegetación abundante, desde el sur de México hasta Argentina).

Por medio de los cuentos escritos en la manera que corresponde con la realidad, descripciones minuciosos a través cuales autor presenta la vida diaria, la naturaleza que existe y la fauna y flora detalladamente visualizada el lector está conociendo no solo las provincias de Argentina sino también el hogar de Horacio Quiroga que él amaba tanto.

## **5 Los temas**

La extensa obra de Horacio Quiroga, específicamente los *Cuentos de amor de locura y de muerte*, cuenta con distintos temas pero los básicas y más importantes están mencionados en el título de la colección. Es importante mencionar que la línea del argumento corresponde al título. Cada cuento en su desarrollo empieza con el tema de amor, donde tiene lugar la evolución de la relación entre dos personas enamoradas que afrontan a un obstáculo que puede ser el desacuerdo de los padres con su relación, una situación imprevista que dentro de nada cambia radicalmente las relaciones

interpersonales de los protagonistas, etc. Esta fase está enseguida reemplazada por el tema de la locura que se refiere a la sensación del protagonista que emprende que no es capaz de salir de dudas y así liberar su persona amada de la muerte aguardada. Y por último, el tema más amplio e importante es la muerte unida con el instinto de sobrevivir como el protagonista siempre lucha contra la naturaleza porque no está listo para abandonar la persona amada, su familia, su hogar y vida como tal.

## 5.1 El amor

El tema esencial en cada relación entre dos personas está probada durante todo el cuento con las circunstancias diferentes que influyen el punto de vista al mundo, vida o a la persona amada de un protagonista. Horacio Quiroga describe el sentimiento de amor de distintas maneras como, por ejemplo el amor a primera vista que está acompañado con la descripción detallada de la chica para que el lector pueda ponerse en el papel del protagonista. En el fragmento siguiente autor describe el momento cuando el protagonista veía su dama por primera y está totalmente encantado por su aspecto físico.

*“Nébel fijó entonces atentamente los ojos en la hermosa criatura. Era una chica muy joven aún, acaso no más de catorce años, pero ya núbil. Tenía, bajo cabello muy oscuro, un rostro de suprema blancura, de ese blanco mate y raso que es patrimonio exclusivo del cutis muy fino. Ojos azules, largos, perdiéndose hacia las sienas entre negras pestañas. Tal vez un poco separados, lo que da, bajo una frente tersa, aire de mucha nobleza o gran terquedad. Pero sus ojos, tal como eran, llenaban aquel semblante en flor con la luz de su belleza. Y al sentirlos Nébel detenidos un momento en los suyos, quedó deslumbrado.”* (Quiroga, p.2)

Aparece también el amor entre los padres y sus hijos que representa un papel destacado en los cuentos de Quiroga. Hay casos cuando los padres saben y sienten que sus hijos merecen encontrarse, enamorarse y vivir con una persona mejor, pero por el amor que sienten por ellos no les aconsejan a cambiar su modo de vida porque tienen miedo de enfadar a los hijos y así perder su confianza. En el pasaje siguiente el autor nos ofrece un ejemplo de la relación complicada entre dos jóvenes enamorados, quienes afrontan la discusión sobre si su relación termina o no. Cuando la madre entra a la sala, ella entiende que la situación está tensa y aunque sabe que su hija amada tiene el corazón roto decide irse y no incorporarse a su relación.

*“La madre nos dejaba solos; y aunque hubiera sabido lo que pasaba, habría cerrado los ojos para no perder la más vaga posibilidad de subir con su hija a una esfera mucho más alta. Una noche fui allá dispuesto a romper, con visible malhumor, por lo mismo. Inés corrió a abrazarme, pero se detuvo, bruscamente pálida.*

*–¿Qué tienes? –me dijo.*

*–Nada –le respondí con sonrisa forzada, acariciándole la frente. Ella dejó hacer, sin prestar atención a mi mano y mirándome insistentemente. Al fin apartó los ojos contraídos y entramos en la sala. La madre vino, pero sintiendo cielo de tormenta, estuvo sólo un momento y desapareció.”* (Quiroga, p.24)

El amor que sienten dos maduros, que habían experimentado el amor platónico seguido con el amor carnal, ya casados en relación seria y preparados para fundar su familia y de esta manera cambiar su vida, llegar a ser padres y vivir en sus propias carnes el amor maternal – este es el otro tipo de amor que Quiroga aplica a sus cuentos. Siguiendo describe una pareja joven que se prepara para tener hijos y de este manera confirmar su amor. El autor nos presenta la impaciencia que sienten los dos enamorados por tener sus hijos.

*“A los tres meses de casados, Mazzini y Berta orientaron su estrecho amor de marido y mujer, y mujer y marido, hacia un porvenir mucho más vital: un hijo: ¿Qué mayor dicha para dos enamorados que esa honrada consagración de su cariño, libertado ya del vil egoísmo de un mutuo amor sin fin ninguno y, lo que es peor para el amor mismo, sin esperanzas posibles de renovación? Así lo sintieron Mazzini y Berta, y cuando el hijo llegó, a los catorce meses de matrimonio, creyeron cumplida su felicidad.”* (Quiroga, p.71)

## **5.2 La locura**

Este tema está vinculado con el amor y también con la muerte. Se puede denominar como la transición entre el amor (tener lo todo - la felicidad, la complacencia, la vida soñada) y la muerte (la pérdida de todo – amor, fe, y por el último la vida propia). Este estado de enloquecimiento está muy bien visualizado en los cuentos y gracias a las descripciones detalladas de que está pasando a los protagonistas el autor no necesita nombrar el estado de insania. Este puede ser causado por la pérdida de la persona amada y el conocimiento que no existe ninguna manera para ayudar al individuo que el protagonista desconcertado está perdiendo a ojos vistas. La manera por la cual el

autor caracteriza el estado de la enferma y también la atmósfera en la casa está indirecta. Quiroga no debía decir que la joven morirá pronto y que su marido está inquieto y tenso porque no puede ayudarla. El escritor usa las descripciones tortuosas y deja el lector que se incorpora a la narración usando su imaginación propia de esta situación sin perspectiva.

*„Todo el día el dormitorio estaba con las luces prendidas y en pleno silencio. Pasábanse horas sin que se oyera el menor ruido. Alicia dormitaba. Jordán vivía casi en la sala, también con toda la luz encendida. Paseábase sin cesar de un extremo a otro, con incansable obstinación. La alfombra ahogaba sus pasos. A ratos entraba en el dormitorio y proseguía su mudo vaivén a lo largo de la cama, deteniéndose un instante en cada extremo a mirar a su mujer.”* (Quiroga, p. 80)

En los cuentos aparecen también partes que describen el estado del protagonista enfermo, que sufre por alusiones y en este caso el lector comprende inmediatamente que la locura tiene su lugar en los momentos últimos de la vida del protagonista que pronto sea derrotado por las consecuencias de la enfermedad, específicamente la fuerza de la naturaleza como por ejemplo el veneno del serpiente o los parásitos de aves que son responsables por la enfermedad mortal. Las fases últimas de la vida están visualizadas muy detalladamente que no solo muestra cómo se desgasta la vida paso por paso de la joven sino también la maestría del autor quien era capaz de ofrecernos una visión del sufrimiento de la chica muy viva.

*“Perdió luego el conocimiento. Los dos días finales deliró sin cesar a media voz. Las luces continuaban fúnebremente encendidas en el dormitorio y la sala. En el silencio agónico de la casa, no se oía más que el delirio monótono que salía de la cama, y el sordo retumbo de los eternos pasos de Jordán.”* (Quiroga, p.81)

Los signos que advierten la llegada de la muerte muchas veces despiertan el instinto de conservación en el hombre que se da cuenta que lo único que quiere es vivir y está dedicado a vencer la muerte y también la naturaleza que ha causado su estado crítico. El hombre también siente la necesidad de reconciliar las relaciones con todos los que están enfadados con él. Hacer las paces es la única cosa que vale la pena en este tipo de situación. Siguiendo fragmento indica el hombre en el crepúsculo de la vida que anhela encontrarse con su compadre por última vez en su vida y es muy importante para él reconciliarse con éste. Podemos imaginar la determinación del protagonista quien no está preparado darse por vencido y lucha contra sí mismo y la naturaleza hasta el último momento.

*“El hombre pensó que no podría jamás llegar él solo a Tacurú–Pucú, y se decidió a pedir ayuda a su compadre Alves, aunque hacía mucho tiempo que estaban disgustados. La corriente del río se precipitaba ahora hacia la costa brasileña, y el hombre pudo fácilmente atracar. Se arrastró por la picada en cuesta arriba, pero a los veinte metros, exhausto, quedó tendido de pecho. –¡Alves! –gritó con cuanta fuerza pudo; y prestó oído en vano. –¡Compadre Alves! ¡No me niegue este favor! –clamó de nuevo, alzando la cabeza del suelo.”* (Quiroga, p.40)

Falta de respeto contra la fuerza de naturaleza y el conocimiento del protagonista que piensa que no solo puede adueñarse de todo lo que la naturaleza ofrece sino también derrotar la madre naturaleza se castiga según Horacio Quiroga con la muerte y también la burla, cuando el autor describe a un adulto que está llamando por la ayuda y tiene tanto miedo que grita como un niño. Lo que importa al autor es vivir en armonía con la naturaleza y cuando el protagonista rompe esta regla está castigado con la muerte deshonrada que experimenta abandonado solo en la selva. Pasaje siguiente podemos caracterizar como una situación sin salida donde el protagonista hace frente a la muerte cruel que le espera después de robar un miel y así cruzar las normas de la naturaleza que se deben cumplir. Su comportamiento irrespetuoso está castigado por la muerte larga, dolorosa y deshonrada causada por un veneno que provoca una parálisis de todas partes del cuerpo pero no afecta la consciencia del protagonista.

*“Y de pronto la respiración se le cortó en seco, de espanto. –¡Debe de ser la miel...! ¡Es venenosa...! ¡Estoy envenenado! Y a un segundo esfuerzo para incorporarse, se le erizó el cabello de terror: no había podido ni aun moverse. Ahora la sensación de plomo y el hormigueo subían hasta la cintura. Durante un rato el horror de morir allí, miserablemente solo, lejos de su madre y sus amigos, le cohibió todo medio de defensa. – ¡Voy a morir ahora...! ¡De aquí a un rato voy a morir...! ¡Ya no puedo mover la mano...! En su pánico constató sin embargo que no tenía fiebre ni ardor de garganta, y el corazón y pulmones conservaban su ritmo normal. Su angustia cambió de forma. –¡Estoy paralítico, es la parálisis! ¡Y no me van a encontrar...! [...] Tuvo aún fuerzas para arrancarse a ese último espanto, y de pronto lanzó un grito, un verdadero alarido en que la voz del hombre recobra la tonalidad del niño aterrado.”* (Quiroga, p.103)

### 5.3 La muerte

Es el tema más significativo en la obra de Horacio Quiroga. Aunque el tema de amor y de la locura representan un papel importante sirven sobre todo para acompañar la muerte. Este tema es esencial y crucial para Quiroga porque le escolta sobre todo en su vida personal y autor la aplica como experiencia vivida a sus cuentos.

*“Tema constante en los cuentos de Horacio Quiroga es el de la muerte. A principio de su carrera literaria, este tema comparte la atención del autor con los de la locura y el amor. Pero desde su radicación en el monte misionero el cuentista publica, con persistencia notable, numerosos cuentos que tratan el fenómeno de la muerte. En realidad, hay pocos escritores que, como Quiroga, maticen con tanta riqueza la confrontación entre el hombre y la muerte,”* (Shoemaker, 1978, p.248).

La experiencia personal que el autor tenía con la muerte y la vida dura de los indígenas en la selva de Misiones le cambiaron a un escritor excelente con la inspiración infinita para crear nuevas maneras para matar a sus protagonistas y por eso existe gran diversidad en cuanto a la muerte en la obra de Horacio Quiroga.

*“Hasta entonces, 1917, el sentimiento de la muerte se había ido introduciendo, pero esos nombres eran demasiado fuertes todavía para que pudiera advertir de manera abierta y amplía la importancia que ello tenía. Entonces mezcla las muertes tradicionales con la muerte propia. Pone muertes como la de la madre de Lidia (Una estación de amor) por la abyección y la droga (Maupassant), la de la muerte de Kassin (El solitario) por la reacción de un hombre débil (Dostoiewski), la de Bertita (La gallina degollada) por las turbulentas imágenes de los retardados (Maupassant), junto a las otras (El almohadón, de pluma es un caso particular) como si todas fueran variaciones interes antes de una misma posibilidad.”* (Jitrik, 1959, p.117)

En su obra cambia el motivo por el cual el protagonista quiere matar a alguien o asesinar a sí mismo. La variación de la muerte está evidente en la colección de cuentos en el libro.

Cuentos de amor de locura y de muerte donde el protagonista está acompañado con la muerte en cada paso pero siempre el modo de morir se transforme en una experiencia para el lector.

La muerte puede ser causada por la naturaleza (por una mordedura de serpiente venenosa, un ataque de las hormigas negras, miel silvestre venenosa, un parásito de las aves, etc.) o por los instintos primarios como por ejemplo sobrevivir. El asesinato

también figura en los cuentos y se puede ver la influencia de la naturaleza en el sentido que el protagonista está luchando contra sí mismo y contra su mujer. Al final debe decidirse quien sobrevive y como el protagonista está influido por la emoción y pasión pero también sobresale el instinto de conservación este gana y el protagonista mata a su mujer. Entonces se puede observar que los instintos elementales a la hora decisiva superan el sentido común porque el ser humano pertenece a la naturaleza y quiere salvar a sí mismo como no está preparado abandonar ni sacrificar su vida.

*“A las dos de la madrugada Kassim pudo dar por terminada su tarea: el brillante resplandecía firme y varonil en su engarce.[...] Su mujer no lo sintió. No había mucha luz. El rostro de Kassim adquirió de pronto una dureza de piedra, y suspendiendo un instante la joya a flor del seno desnudo, hundió, firme y perpendicular como un clavo, el alfiler entero en el corazón de su mujer. Hubo una brusca abertura de ojos, seguida de una lenta caída de párpados. Los dedos se arquearon, y nada más. La joya, sacudida por la convulsión del ganglio herido, tembló un instante desequilibrada. Kassim esperó un momento; y cuando el solitario quedó por fin perfectamente inmóvil, se retiró cerrando tras de sí la puerta sin hacer ruido.”* (Quiroga, p.33)

La maestría de Horacio Quiroga consiste en la mezcla de los tres temas – el amor, la locura y la muerte, con los protagonistas distintos que se enfrentan a las situaciones determinadas y todo esto está complementado con la naturaleza y sus fases diferentes que coinciden con los sentimientos de los protagonistas y también dan forma definitiva a la sensación que resulta dependiendo de cada tema .La muerte como tal está unida y siempre representada por el río Paraná cuya corriente representa la vida pero cuando el protagonista entra en esta corriente va río abajo frente a la muerte. Las descripciones del río y de su alrededor puntualizan la atmosfera lúgubre y gracias a éstas sugestionan ambiente de la muerte al lector.

## 6 Conclusión

El objetivo principal de este trabajo era el análisis detallado de los ambientes, personajes y los temas de los cuentos de Horacio Quiroga que no solo se completan sino también destacan un papel muy importante en cuanto a la narración completa de cada cuento. También era importante demostrar la relación entre el título y la temática y la estructura de cada cuento.

Descubrimos que aparecen personajes de distintas clases sociales, entonces cada una de las clases tiene su representante y afronta los problemas existenciales. Autor describe la vida dura de los indígenas que pueblan los sitios muy lejanos de los ciudad, en la mayoría de los casos viven cerca la selva y autor apunta su modo de vivir tradicional y corriente para ellos.

La vida de los protagonistas está encajada en los pueblos y ciudades reales que existen hoy en día. Las descripciones detalladas de estos lugares coinciden con la realidad porque autor vivió durante muchos años en la mayor parte de estos lugares rodeados por la naturaleza pura que en sus cuentos representa un papel destacado unido con el instinto de conservación y el deseo de derrotar la fuerza de la naturaleza y sobrevivir.

Todo esto está relleno con los temas ordinarios para cada ser humano como es el amor que influye a la persona y también causa el cambio en el comportamiento de este. La locura acompaña los protagonistas en cada paso y es la causa de una situación límite y determinada que influye el conocimiento y las decisiones del protagonista. Y por último tenemos la muerte que siempre va con los protagonistas y su fuerza está representada a través de la naturaleza que no se puede derrotar nunca.

El análisis profundo mostró como se complementan los temas con los protagonistas y con los ambientes y así crean los cuentos magníficos, llenos de horror y también la tensión.

El objetivo de señalar la concordancia entre el título y la temática junto con la estructura de los cuentos se cumplió también, porque aunque cada de los cuentos tiene la acción y los protagonistas diferentes la estructura se sigue siempre.

## 7 Rezumé

Horacio Quiroga sa narodil v roku 1878 v Uruguaji. Vďaka postu, ktorý zastával jeho otec - bol uruguajský konzul, mal Quiroga významné postavenie v spoločnosti. Jeho tvorba je ovplyvnená udalosťami, ktoré vo svojom živote prežil a zároveň je to aj jeden z faktorov, pre ktorý je Quiroga označovaný za zakladateľa a majstra latinskoamerickej poviedky.

Už od raného detstva bol jeho život plný tragédie. Všetko sa začalo smrťou jeho otca, po ktorej nasledovala smrť jeho otčima, dvoch bratov a najlepšieho kamaráta, ktorú nešťastnou náhodou spôsobil sám autor. Krutá rana osudu prišla o niekoľko rokov neskôr, keď spáchala samovraždu nielen jeho prvá manželka, ale aj blízky priateľ. Niet divu, že sám autor sa v roku 1937 rozhodol vziať si život po tom, čo mu doktori diagnostikovali rakovinu.

Už počas mladosti sa venoval literatúre, vycestoval do Paríža, kde sa stretol s významnými autormi danej doby – Rubenom Daríom, Gómezem Carillom a Manuelom Machadom. Po návrate domov založil so spolužiakmi literárny klub *Consistorio del Gay Saber*, v ktorom experimentovali s rôznymi literárnymi žánrami a ich prepájaním. Zlomový moment v jeho živote bola expedícia s jeho priateľom Lugonesom do pralesa v provincii Chaco. Autor bol natoľko uchvátený exotickou prírodou, že sa rozhodol v tejto oblasti pestovať bavlník. Jeho plán však stroskotal a Quiroga sa musel vrátiť do Buenos Aires. Prepojenie s prírodou pralesa, ktoré cítil, bolo natoľko silné, že o pár rokov neskôr kúpil 180 hektárov pôdy v provincii Misiones a rozhodol sa pestovať maté (paraguajský čaj). Prales mu poskytoval pokoj a inšpiráciu, ale keď jeho druhá manželka spáchala samovraždu, presťahoval sa so svojimi deťmi do Buenos Aires, kde v roku 1917 publikoval svoju najznámejšiu a najvýznamnejšiu zbierku poviedok *Cuentos de amor de locura y de muerte*. Toto obdobie sa považuje za jedno z najlepších, pretože jeho diela boli preložené do angličtiny aj francúzštiny.

Počas svojho života bol autor ovplyvnený mnohými literárnymi smermi ako napr. modernizmom či regionalizmom. Na základe jeho tvorby ho môžeme zaradiť do literárneho smeru, pre ktorý je charakteristické spojenie človeka s prírodou, ktorý poukazuje na vzťahy pôvodných obyvateľov žijúcich v pralesoch a poskytuje

svedectvá spojené s finančnými, politickými a medziľudskými konfliktami v drsných životných podmienkach, známy pod menom regionalizmus.

Horacio Quiroga patrí tiež k predstaviteľom Románu pralesa, ktorý je súčasťou regionalizmu, ale upriamuje pozornosť na príbehy písane v 20. storočí, ktoré sa odohrávajú v pralesoch Latinskej Ameriky. Latinsko-americkí autori opisovali ťažký život v Amazonských pralesoch spojený s jedovatým hmyzom, exotickými smrteľnými chorobami a domorodým životom obyvateľov, ktorý právom nazývali zelené peklo.

Hlavným cieľom tejto bakalárskej práce je poskytnúť detailnú analýzu postáv, prostredia, tém a zmapovanie jednotlivých poviedok Horacia Quirogu zo zbierky *Cuentos de amor de locura y de muerte*. Zároveň chceme poukázať na fakt, že názov zbierky poviedok korešponduje nielen s tematikou poviedok, ale aj so štruktúrou každej z nich.

Práca sa delí na štyri kapitoly a tie sa ďalej delia na podkapitoly. Prvá kapitola je zameraná na život autora, nakoľko svoje osobné skúsenosti vkladal do príbehov, čo môžeme pozorovať v detailných a presných opisoch prírody a provincií Chacos a Misiones (provincie v Argentíne), ktoré zodpovedajú realite. Tragédiu, ktorá ho v živote postretla, zužitkoval vo svojich dielach ako inšpiráciu pri vykresľovaní smrti protagonistov, ktorá bola vždy odlišná a podaná z rôznych uhl'ov pohľadu. V prvej kapitole sa tiež venujeme literárnemu smeru, do ktorého autor patrí a sústredíme pozornosť na jeho rast, ktorý môžeme pozorovať vďaka jeho meniacej sa tvorbe. V začiatkoch bol Quiroga ovplyvnený modernizmom, využíval množstvo symbolov čo môžeme pripisovať aj jeho stretnutiu s Rubenom Dariom, ktorý je pokladaný za otca modernizmu. Postupne však autor nachádzal samého seba, a to najmä v prírode. Amazonské pralesy, v ktorých niekoľko rokov žil mu poskytli nielen útočisko a pokoj, ale aj prameň jeho inšpirácie. Niet divu, že ho očaril regionalizmus a neskôr už spomínaný Román z pralesa, kde zužitkoval všetky svoje vedomosti a čitateľovi tak poskytuje detailný opis panenskej prírody, v ktorom sa vo veľmi krátkom čase odohrávajú dych berúce príbehy plné regionalizmov, prekvapivých zvrátov a smrti. Nie nadarmo je Horacio Quiroga pokladaný za majstra a zakladateľa latinskoamerickej poviedky.

Druhá kapitola je venovaná postavám, ktoré autor vytvoril a ktoré sú veľmi reálne. Postavy sú veľmi odlišné, v poviedkach vystupujú muži, ženy, deti aj zvieratá a taktiež sú v nich zastúpené rôzne sociálne vrstvy. Autor vykresľuje finančné, politické, sociálne problémy spoločnosti, ale aj komplikované medziľudské vzťahy. Hrdina často čelí strachu pred samým sebou a je vystavený rôznym hraničným situáciám, kde prevládajú jeho inštinktívne pudy, snaží sa bojovať s prírodou a prežiť. Najdôležitejší je vždy pud sebazáchovy, keď sa hrdina zo všetkých síl pokúša prežiť krutý a náročný boj s prírodou, ktorý vždy prehrá. Osobné skúsenosti autora s prostredím môžeme vidieť v opisoch spoločenských vrstiev obyvateľstva, konkrétne sú to ťažko pracujúci pomocní robotníci v pralesoch Chacos a Misiones, ktorí žijú v ohavných podmienkach, sú odsudzovaní a vytlačaní spoločnosťou. Ďalšou skupinou je pôvodné obyvateľstvo týchto miest, ktoré žije zastaraným spôsobom života na okraji spoločnosti vzdalenej od veľkých miest (čo predstavuje civilizáciu).

Tretia kapitola sa týka prostredia, už spomínaných provincií Chacos a Misiones, kde sa odohráva dej poviedok. Autor popisuje realitu, čo môžeme pozorovať pri vymenovávaní reálnych miest, riek, parkov... Náročné a nehostinné podmienky, ktoré si na vlastnej koži vyskúšal aj Quiroga, vykresľujú ťažký život ľudí z týchto oblastí. Stretneme sa s opismi dlhých období sucha, ktoré spôsobujú úhyn zvierat a nedostatok potravy v následku čoho vzniká obdobie hladomoru, vykrádanie úrody susedov, sťahovanie obyvateľstva do susedných miest, ktoré pokladajú za menej postihnuté týmito prírodnými katastrofami. Dôležitú úlohu tu zohráva slovná zásoba, ktorú autor používa a ktorá je typická pre toto prostredie. V príbehoch sa stretávame s opismi rastlinstva (flóry) typického pre územie Argentíny, s ktorými slovenský čitateľ bežne neprichádza do styku – banánová plantáž, ranč, bavlníková plantáž, manioky, typické jedlo locro, pálenka z trstinového cukru... Rovnako neznáme je pre nás aj živočíšstvo (fauna) bežne sa vyskytujúce v Argentíne – nosáľ, kajman, pásovec, aguti (patrí do radu hlodavcov)... Detailné opisy prírody umocňujú podmienky, ktoré hrdinov stavajú do hraničných situácií.

Štvrtá kapitola opisuje hlavné témy poviedok, ktoré sa nachádzajú aj v samotnom názve zbierky – láska, šialenstvo a smrť. Autor opisuje rôzne druhy lásky – platonická, telesná, materinská, bratská, láska k prírode.. Tieto podmieňujú postavy konať a bojovať za svoje sny a túžby, tie však často krát zostávajú nenaplnené. Šialenstvo predstavuje akýsi medzistupeň medzi láskou a smrťou, je to stav, keď sa hrdina pokúša vyriešiť

bezvýchodiskovú situáciu a čelí hraničnej situácií – cíti sa neúčinný, nedokáže pomôcť milovanej osobe, ktorá zomiera, na sklonku života si začína vážiť priateľstvo a ľutuje žabomyšie vojny, ktoré viedol s milovanou osobou... Smrť je najdôležitejšia a zároveň autorovmu srdcu najbližšia téma, ktorá podmieňuje postavy k zamysleniu, vyriešeniu sporov, núti ich k rozhodnutiu a vyvoláva u nich pud sebazáchovy. Tento inštinkt vždy vyhráva nad tými ostatnými a jedinec sa vždy snaží o vlastnú záchranu, neuvedomuje si, že nie je schopný poraziť niečo tak silné a veľké ako je príroda. Hrdina zomiera vždy iným spôsobom, ale tento je vždy doplnený o utrpenie, bolesť a väčšinou samotu.

Ciele práce, ktoré sme si na začiatku práce stanovili sme splnili. Poznanie života autora nám pomohlo pochopiť jeho poviedky a tým pádom lepšie spracovať detailnú analýzu troch najdôležitejších aspektov v jeho príbehoch – postáv, prostredia a tém. Dôkladná analýza a rozbor diel nám zároveň pomohla dokázať, že titul zbierky poviedok dokonale zodpovedá nielen tematike, ale aj štruktúre všetkých poviedok tejto zbierky.

## 8 Bibliografía

AÍNSA, F. 2004. "¿Jardín del Edén o infierno verde? Naturaleza y paisaje en la novela de la selva". In: *resonancias.org*. [online]. [cit.02.02.2018]. ISSN 1961-974X. Disponible en:<http://www.resonancias.org/content/read/316/jardin-del-eden-o-infierno-verde-naturaleza-y-paisaje-en-la-novela-de-la-selva-por-fernando-ainsa/>

ATENCIO, R. 1979. *El Chaco y Misiones en la narrativa de Horacio Quiroga*. Canada: The University of British Studies.1979. 68p.

CASTILLO, A. 1993. *Liminar: Horacio Quiroga*[online].[cit. 16.01.2018]. Disponible en: [http://www.mshs.univpoitiers.fr/crla/contenidos/Archivos/liminar/liminar\\_26.pdf](http://www.mshs.univpoitiers.fr/crla/contenidos/Archivos/liminar/liminar_26.pdf)

CARRIÓN DOMÍNGUEZ, Á. *Lo que la 'femme fatale' esconde 2016*. In: Revista mito. 14.11.2016. ISSN: 2340-7050.[online].[cit.05.01.2018] Disponible en : <http://revistamito.com/lo-la-femme-fatale-esconde/>

GÁLVEZ, M. 1944. *Amigos y maestros de mi juventud. Recuerdos de la vida literaria. 1900-1910*. In: Buenos Aires: Editorial Guillermo Kraft. 1944. 377p.

JITRIK, N. 1967. *Horacio Quiroga: Una obra de experiencia y riesgo*.Montevideo: Arca Editorial.1967.p.

KENT, G. *Ezopove bájky*. Bratislava: Junior, 1993, 125p. ISBN: 80-7146-098-2.

LEAL, L. 1971. *Breve historia de la literatura hispanoamericana*. New York: Alfred A. Knopf. 1971.392p. ISBN: 0-394-31015-2

MONEGAL, E. R. 1967. *Genio y figura de Horacio Quiroga*. Buenos Aires: Editorial Universitaria de Buenos Aires. 1967. 191p. [online]. [cit. 13.12.2017]. Disponible en: [http://www.autoresdeluruguay.uy/biblioteca/emir\\_rodriguez\\_monegal/bibliografia/libros/Genio\\_y\\_figura\\_de\\_Horacio\\_Quiroga.pdf](http://www.autoresdeluruguay.uy/biblioteca/emir_rodriguez_monegal/bibliografia/libros/Genio_y_figura_de_Horacio_Quiroga.pdf)

MONEGAL, E. R. (2004) *Prólogo*. En *Horacio Quiroga: Cuentos*.Caracas: Biblioteca Ayacucho. 2004. 485p. ISBN: 980-276-370-5 [online]. [cit. 10.01.2018]. Disponible en : <http://www.biblioteca.org.ar/libros/211668.pdf>

NGOM, M. *Los personajes femeninos en la creación literaria de Horacio Quiroga*. [s.a.]. [online]. [cit. 04.02.2018]. Disponible en:

[http://www.fuesp.com/pdfs\\_revistas/cilh/11/cilh-11-7.pdf](http://www.fuesp.com/pdfs_revistas/cilh/11/cilh-11-7.pdf)

RODRÍGUEZ PEINADO, L. (2009). *Las sirenas*. Revista digital de iconografía medieval 1-1, pp. 51-63. [online]. [cit.09.12.2017]. Disponible en:

<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4114483>

POENITZ, A.2015.*El mensú según un informe oficial de 1914*. In: el territorio.. [online]. [cit.06.12.2015]. Disponible en:

<http://www.elterritorio.com.ar/nota4.aspx?c=5530367554222352>

QUIROGA, H. *Cuentos de amor de locura y de muerte*. 137p. [online]. [cit.17.11.2017].

Disponible en: <http://www.biblioteca.org.ar/libros/211732.pdf>

QUIROGA, H.1993. *Todos los cuentos*. Mexico: Fondo de Cultura Económica.1993. 1460p. ISBN 84-88344-01-5

SHOEMAKER, R. H. (1978). *El tema de la muerte en los cuentos de Horacio Quiroga*, en *Cuadernos Americanos*. México año XXXVII. vol. V.

ZARRATEA, T. *El guaraní: la lengua americana más viable*. [s.a.]. [online].

[cit.13.02.2018]. Disponible en:

[http://www.euskara.euskadi.eus/contenidos/informacion/artik27\\_1\\_zarratea\\_08\\_10/es\\_zarratea/adjuntos/Tadeo-Zarratea-cas.pdf](http://www.euskara.euskadi.eus/contenidos/informacion/artik27_1_zarratea_08_10/es_zarratea/adjuntos/Tadeo-Zarratea-cas.pdf)

ZUM FELDE, A. 1959. *Índice crítico de la literatura hispanoamericana, La narrativa*.

México: Editorial Guaranía. 1959. 517p. [online]. [cit.06.12.2018]. Disponible en:

[http://www.autoresdeluruguay.uy/biblioteca/Alberto\\_Zum\\_Felde/lib/exe/fetch.php?media=zum\\_-\\_indice\\_narrativa\\_.pdf](http://www.autoresdeluruguay.uy/biblioteca/Alberto_Zum_Felde/lib/exe/fetch.php?media=zum_-_indice_narrativa_.pdf)